

Yato Lämpöpuhallin PTC YT-99700 / YT-99705 / YT-99710 — Käyttöohje

Käännös valmistajan alkuperäisestä käyttöohjeesta (Toya S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola). Yhteinen ohje malleille YT-99700, YT-99705, YT-99710 ja YT-99720.

Laitteen osat

1. runko
2. lämmityselementti
3. kahva
4. termostaatin säätönuppi
5. toimintatilan kytkin
6. merkkivalo
7. jalusta

Symbolit

- Lue käyttöohje.
- Tämä symboli ilmaisee, että sähkö- ja elektroniikkaromua (mukaan lukien paristot ja akut) ei saa hävittää muun jätteen mukana. Käytöstä poistettu laite on kerättävä erikseen ja toimitettava keräyspisteeseen kierrätystä ja hyödyntämistä varten, jotta jätteen määrä ja luonnonvarojen käyttö vähenevät. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sisältämien vaarallisten aineiden hallitsematon vapautuminen voi aiheuttaa vaaran ihmisten terveydelle ja haitallisia vaikutuksia ympäristöön. Kotitalouksilla on tärkeä rooli käytettyjen laitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, myös kierrätyksen, edistämisessä. Lisätietoja asianmukaisista kierrätystavoista saat paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

TUOTTEEN KUVAUS

Lämmitin on tarkoitettu tilojen lämmittämiseen. Tuotteen oikea, luotettava ja turvallinen toiminta edellyttää asianmukaista käyttöä, minkä vuoksi:

Lue koko käyttöohje ennen tuotteen ensimmäistä käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

Toimittaja ei vastaa vahingoista tai vammoista, jotka aiheutuvat tuotteen virheellisestä käytöstä tai turvallisuusmääräysten ja tämän käyttöohjeen suositusten noudattamatta jättämisestä. Tuotteen käyttäminen muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen johtaa takuun ja lakisääteisen virhevastuun mukaisten oikeuksien menettämiseen.

VARUSTEET

Tuote toimitetaan täydellisenä, mutta se on koottava tai asetettava paikalleen jäljempänä tässä ohjeessa kuvatulla tavalla.

YLEISET KÄYTTÖOHJEET

Laite kuumenee käytön aikana korkeaan lämpötilaan. Ole varovainen laitetta käsitellessäsi. Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa vakavia palovammoja ja/tai tulipalon.

Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on kytketty virtalähteeseen.

Älä käytä laitetta muuhun tarkoitukseen kuin tilojen lämmittämiseen, esimerkiksi sulattamiseen tai kuivaamiseen.

Laitteen korjaaminen, purkaminen tai muuttaminen itse on kielletty. Kaikki korjaukset on teetettävä valtuutetussa huoltoliikkeessä.

Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä poissa laitteen luota, elleivät he ole jatkuvassa valvonnassa. Yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset saavat ainoastaan kytkeä laitteen päälle ja pois sen käyttöpaikalla, ja vain jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä laitetta verkkoon, puhdistaa sitä tai tehdä sille huoltotoimenpiteitä.

Tuotetta ei ole tarkoitettu henkilöiden käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa tuotteen käytöstä, ellei heitä valvota tai heitä ole opastettu käyttämään tuotetta turvallisesti siten, että he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.

Pidä laite ja virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa, kun laite on kytketty virtalähteeseen tai jäähtyy.

Ohjeet laitteen kytkemisestä sähköverkkoon

Varmista ennen laitteen kytkemistä virtalähteeseen, että sähköverkon jännite, taajuus ja kapasiteetti vastaavat laitteen arvokilvessä ilmoitettuja arvoja. Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Pistotulpan tai pistorasian muuttaminen millään tavalla yhteensopivaksi on kielletty.

Laite on kytkettävä suoraan yksittäiseen pistorasiaan. Syöttöpiirissä on oltava suojajohdin ja 16 A:n suojaus. Jos käytetään jatkojohtoa, siinä on oltava sama määrä johtimia kuin virtajohdossa. Jatkojohdon johtimien poikkipinta-alan on oltava vähintään yhtä suuri kuin virtajohdon johtimien poikkipinta-ala. Johtimien määrä ja poikkipinta-ala näkyvät virtajohdon eristeessä.

Vältä virtajohton kosketusta teräviin reunoihin, kuumiin esineisiin tai pintoihin, myös laitteen omiin. Käytön aikana virtajohton on aina oltava kokonaan auki kelattuna, ja se on sijoitettava niin, ettei se ole esteenä tuotetta käytettäessä. Virtajohtoa ei saa sijoittaa niin, että siihen voi kompastua. Pistorasian on oltava paikassa, josta tuotteen pistotulppa voidaan aina irrottaa nopeasti. Irrota virtajohto aina vetämällä pistotulpan rungosta, ei koskaan johdosta. Virtajohtoa ei saa tuoda kuuman laitteen lähelle. Jos virtajohto tai pistotulppa vaurioituu, irrota se välittömästi sähköverkosta ja ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen vaihtoa varten. Älä vaihda virtajohtoa itse. Älä käytä tuotetta, jos virtajohto tai pistotulppa on vaurioitunut. Virtajohtoa tai pistotulppaa ei voi korjata, ja vaurioituneet osat on vaihdettava uusiin virheettömiin osiin.

Käyttöohjeet

Laitetta ei saa käyttää mahdollisesti syttyvässä tai räjähdysvaarallisessa ympäristössä eikä erittäin pölyisissä tai kosteissa olosuhteissa. Älä käytä laitetta tiloissa, joissa on syttyviä materiaaleja. Älä käytä laitetta tiloissa, joissa on eläimiä.

Älä koskaan peitä laitetta. Laite kuumenee korkeaan lämpötilaan ja voi sytyttää materiaalin, jolla se on peitetty.

Lämmitintä ei saa sijoittaa suoraan pistorasian alapuolelle.

Älä käytä lämmitintä ohjelmointilaitteen, ajastimen, erillisen kauko-ohjausjärjestelmän tai minkään muun laitteen kanssa, joka käynnistää lämmittimen automaattisesti, koska tulipalon vaara on olemassa, jos lämmitin on peitetty tai sijoitettu väärin.

Siirrettäviä lämmittimiä ei saa käyttää kylpyjen, suihkujen tai uima-altaiden välittömässä läheisyydessä.

Varoitus! Lämmittimessä ei ole huonelämpötilaa säätävää laitetta. Älä käytä lämmitintä pienissä tiloissa, joissa oleskelee henkilöitä, jotka eivät pysty poistumaan tilasta omin avuin, ellei jatkuvaa valvontaa järjestetä.

Laitteita, joiden kotelointiluokka on alempi kuin IPX4, ei saa asentaa niin, että niiden kytkin on kylpyä tai suihkua käyttävien henkilöiden ulottuvilla.

Laitteita, joiden kotelointiluokka on alempi kuin IPX4, ei saa käyttää ulkona. Älä altista lämmitintä suoralle sateelle.

LÄMMITTIMEN KÄYTTÖ

Käyttöön valmistelu

Huomio! Tässä kohdassa kuvatut toimenpiteet on tehtävä laitteen ollessa irrotettuna virtalähteestä. Varmista, että pistotulppa on irrotettu pistorasiasta.

Pura tuote pakkauksesta poistamalla kaikki pakkausmateriaalit. Pakkaus kannattaa säilyttää, sillä siitä voi olla hyötyä tuotteen myöhemmässä kuljetuksessa ja säilytyksessä.

Tarkista, ettei tuote ole vaurioitunut. Jos havaitset vaurioita, älä käytä tuotetta, ennen kuin vauriot on korjattu tai vaurioituneet osat on vaihdettu uusiin virheettömiin osiin.

Lämmitin on siirrettävä laite, eikä sitä ole tarkoitettu kiinnitettäväksi seinään tai kattoon. Aseta laite vaakasuoralle, tasaiselle, kovalle, tukevalle ja lämmönkestävälle alustalle vähintään 3 metrin etäisyydelle ihmisistä, seinistä ja esineistä. Varmista, että laite on sijoitettu etäälle kosteista paikoista ja syttyvistä esineistä. Älä peitä laitetta esimerkiksi pyyhkeellä.

Varoitus! Älä siirrä laitetta sen ollessa kuuma. Se voi aiheuttaa vakavia palovammoja. Tartu laitteeseen kahvasta, kun siirrät sitä.

Kytkeminen sähköverkkoon

Varmista, että toimintatilan kytkin on pois-asennossa 0. Kytke lämmittimen pistotulppa pistorasiaan.

Lämmittimen käyttö

Käännä ohjauspaneelin (II) termostaatin säätönuppi MAX-merkittyyn asentoon, jotta laite toimii täydellä teholla.

Käynnistä laite kääntämällä toimintatilan kytkin johonkin kolmesta tilasta:

- puhallinsymbolilla merkitty tila: puhallin käy, lämmityselementti ei ole päällä,
- puolitehotila: lämmityselementti toimii puolella lämmitysteholla,
- lämmitinsymbolilla merkitty tila: lämmityselementti toimii täydellä lämmitysteholla.

Kun asetettu lämpötila saavutetaan, lämmityselementti lakkaa toimimasta. Kun lämpötila laskee, lämmitin kytkee lämmityselementin jälleen itsestään päälle. Lämmitin kytkee lämmityselementin päälle ja pois automaattisesti asetetun lämmittimen lämpötilan ylläpitämiseksi. Lämmittimessä ei ole ympäristön lämpötila-antureita, eikä se pysty muuttamaan ilmavirran lämpötilaa automaattisesti huonelämpötilan muuttuessa.

Tuotenumerossa YT-99720 laitteen toiminnan ilmaisee merkkivalo. Laitteessa on lisäksi kaatumiskytkin, joka sammuttaa laitteen automaattisesti, jos se kaatuu. Aseta laite oikeaan käyttöasentoon käynnistääksesi sen uudelleen.

Lämmittimen sammuttaminen

Huomio! Ennen lämmityselementin sammuttamista käännä termostaatin säätönuppi MAX-merkittyyn asentoon ja kytke laite puhallintilaan noin kahdeksi minuutiksi, kunnes lämmityselementti on jäähtynyt. Sammuta sen jälkeen laite kääntämällä toimintatilan kytkin pois-asentoon 0. Irrota laite virtalähteestä ja tee tarvittavat huoltotoimet.

Huolto ja säilytys

Varoitus! Varmista ennen huoltotoiden aloittamista, että laite on irrotettu pistorasiasta ja jäähtynyt kokonaan. Puhdista laitteen runko vedellä kevyesti kostutetulla liinalla ja kuivaa se. Puhdista lämmityselementin ympäristö ja

tuuletusaukot paineilmasuihkulla, jonka paine on enintään 0,3 MPa. Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen äläkä puhdista sitä vesi- tai muulla nestesuihkulla. Säilytä laite irrotettuna virtalähteestä. Pistotulpan on oltava irrotettuna pistorasiasta. Säilytyspaikan on oltava hyvin tuuletettu ja suojattu suoralta auringonvalolta, kosteudelta ja sateelta sekä asiattomien henkilöiden, erityisesti lasten, pääsylvä. Lämmitysselementtiä ei ole tarkoitettu vaihdettavaksi. Jos se vaurioituu, ota yhteys valtuutettuun korjaamoon vaihtoa varten. Lämmitin käyttö vaurioituneella lämmityselementillä on kielletty.

TEKNISET TIEDOT

Parametri	Yksikkö	YT-99700	YT-99705	YT-99710	YT-99720
Nimellisjännite	[V~]	220-240	220-240	380-400 / 3~	220-240
Nimellistaajuus	[Hz]	50	50	50	50
Kotelointiluokka		IPX0	IPX0	IPX4	IP20
Nimellisteho	[W]	2000	3000	5000	3000
Tehoalue	[W]	25/1000/2000	30/2000/3000	50/3300/5000	7/2000/3000
Paino	[kg]	1,5	2,1	4,32	1,46
Mitat	[mm]	210 × 160 × 217	247 × 168 × 265	300 × 235 × 345	234 × 130 × 284
Suurin lämmitysala	[m²]	20	30	48	30
Ilmavirta	[m³/h]	180	245	604	322

Yato Värmefläkt PTC YT-99700 / YT-99705 / YT-99710 — Bruksanvisning

Översättning av tillverkarens originalbruksanvisning (Toya S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen). Gemensam bruksanvisning för modellerna YT-99700, YT-99705, YT-99710 och YT-99720.

Produktens delar

1. hus
2. värmeelement
3. handtag
4. termostatratt
5. driftlägesväljare
6. indikatorlampa
7. fot

Symboler

- Läs bruksanvisningen.
- Denna symbol anger att avfall som utgörs av elektrisk och elektronisk utrustning (inklusive batterier och ackumulatorer) inte får kastas tillsammans med annat avfall. Uttjänt utrustning ska samlas in separat och lämnas till en insamlingsplats för återvinning och återanvändning, för att minska mängden avfall och användningen av naturresurser. Okontrollerat utsläpp av farliga komponenter i elektrisk och elektronisk utrustning kan utgöra en risk för människors hälsa och ha negativa effekter på miljön. Hushållen spelar en viktig roll för återanvändning och återvinning av uttjänt utrustning. Mer information om lämpliga återvinningsmetoder får du av de lokala myndigheterna eller återförsäljaren.

PRODUKTBESKRIVNING

Värmaren är avsedd för uppvärmning av rum. Korrekt, tillförlitlig och säker drift av produkten förutsätter lämplig användning, därför ska du:

Läsa hela bruksanvisningen före första användningen och spara den för framtida bruk.

Leverantören ansvarar inte för skador eller personskador som uppstår till följd av felaktig användning av produkten eller underlåtenhet att följa säkerhetsföreskrifterna och rekommendationerna i denna bruksanvisning. Användning av produkten för andra ändamål än det avsedda medför förlust av användarens rättigheter enligt garantin och den lagstadgade reklamationsrätten.

TILLBEHÖR

Produkten levereras komplett men kräver montering eller lämplig uppställning enligt beskrivningen längre fram i denna bruksanvisning.

ALLMÄNNA ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING

Apparaten blir mycket varm under användning. Var försiktig när du hanterar apparaten. Felaktig användning av apparaten kan orsaka allvarliga brännskador och/eller brand.

Lämna inte apparaten utan tillsyn när den är ansluten till strömförsörjningen.

Använd inte apparaten för något annat ändamål än uppvärmning av rum, t.ex. för avfrostning eller torkning.

Det är förbjudet att själv reparera, demontera eller modifiera apparaten. Alla reparationer ska utföras av en auktoriserad serviceverkstad.

Barn under 3 år ska hållas borta från apparaten om de inte står under ständig tillsyn. Barn över 3 år och under 8 år får endast slå på och stänga av apparaten på dess användningsplats och endast om de står under tillsyn eller har instruerats i säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med den. Barn över 3 år och under 8 år får inte ansluta, rengöra eller underhålla apparaten.

Produkten är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller av personer som saknar erfarenhet av eller kunskap om produkten, såvida de inte står under tillsyn eller har instruerats i säker användning av produkten så att de förstår de risker som är förknippade med den. Barn får inte leka med produkten.

Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn under 8 år när apparaten är ansluten till strömförsörjningen eller svalnar.

Anvisningar för anslutning till elnätet

Kontrollera innan apparaten ansluts till strömförsörjningen att elnätets spänning, frekvens och kapacitet motsvarar värdena på apparatens typskylt. Stickproppen måste passa i uttaget. Det är förbjudet att på något sätt ändra stickproppen eller uttaget för att de ska passa.

Apparaten ska anslutas direkt till ett enskilt eluttag. Matningskretsen ska vara försedd med skyddsledare och 16 A-säkring. Om förlängningssladd används ska den ha samma antal ledare som nätsladden. Förlängningssladdens ledararea ska vara minst lika stor som nätsladdens ledararea. Antalet ledare och deras area framgår av nätsladdens isolering.

Undvik att nätsladden kommer i kontakt med vassa kanter, heta föremål eller ytor, även apparatens egna. Under drift ska

nätsladden alltid vara helt utrullad och placerad så att den inte är i vägen när produkten används. Nätsladden får inte placeras så att den utgör en snubbelrisk. Eluttaget ska vara placerat så att produktens stickpropp alltid snabbt kan dras ut. Dra alltid i stickproppens hölje, aldrig i sladden, när du kopplar ur. Det är förbjudet att föra nätsladden nära en varm apparat. Om nätsladden eller stickproppen skadas ska den omedelbart kopplas bort från elnätet och tillverkarens auktoriserade serviceverkstad kontaktas för byte. Byt inte nätsladden själv. Använd inte produkten med skadad nätsladd eller stickpropp. Nätsladden eller stickproppen kan inte repareras utan ska vid skada bytas mot nya felfria delar.

Användningsanvisningar

Apparaten får inte användas i potentiellt brandfarliga eller explosiva miljöer eller i mycket dammiga och fuktiga miljöer. Använd inte apparaten i rum där det finns brännbara material. Använd inte apparaten i rum där det finns djur.

Täck aldrig över apparaten. Apparaten blir mycket varm och kan antända materialet som den täckts med.

Värmaren får inte placeras direkt under ett eluttag.

Använd inte värmaren med en programmerare, timer, separat fjärrstyrningssystem eller någon annan anordning som startar värmaren automatiskt, eftersom det finns risk för brand om värmaren är övertäckt eller felaktigt placerad.

Bärbara värmare får inte användas i omedelbar närhet av badkar, dusch eller simbassäng.

Varning! Värmaren har ingen anordning som reglerar rumstemperaturen. Använd inte värmaren i små rum där det vistas personer som inte själva kan lämna rummet, om inte ständig tillsyn ges.

Apparater med en kapslingsklass lägre än IPX4 får inte installeras så att strömbrytaren kan nås av personer som badar eller duschar.

Apparater med en kapslingsklass lägre än IPX4 får inte användas utomhus. Utsätt inte värmaren för direkt nederbörd.

ANVÄNDNING AV VÄRMAREN

Förberedelse för drift

Obs! Åtgärderna i detta avsnitt ska utföras med apparaten fränkopplad från strömförsörjningen. Kontrollera att stickproppen är urdragen ur eluttaget.

Packa upp produkten genom att ta bort allt förpackningsmaterial. Det rekommenderas att förpackningen sparas, eftersom den kan vara till nytta vid senare transport och förvaring av produkten.

Kontrollera att produkten inte är skadad. Om skador upptäcks får produkten inte användas förrän skadan har reparerats eller de skadade delarna har bytts mot nya felfria delar.

Värmaren är en bärbar apparat och är inte avsedd att fästas på väggar eller i tak. Ställ apparaten på ett vågrätt, plant, hårt, stabilt och värmetåligt underlag minst 3 meter från personer, väggar och föremål. Se till att apparaten placeras på avstånd från fuktiga platser och brännbara föremål. Täck inte över apparaten, till exempel med en handduk.

Varning! Flytta inte apparaten när den är varm. Det kan orsaka allvarliga brännskador. Håll i handtaget när du flyttar apparaten.

Anslutning till elnätet

Kontrollera att driftlägesväljaren står i frånläge 0. Anslut värmarens stickpropp till ett eluttag.

Användning av värmaren

Vrid termostatratten på kontrollpanelen (II) till läget märkt "MAX" så att apparaten arbetar med full effekt.

Starta apparaten genom att vrida driftlägesväljaren till något av de tre lägena:

- läge märkt med fläktsymbol: fläktdrift utan att värmeelementet är påslaget,
- halveffektläge: värmeelementet arbetar med halva värmeeffekten,
- läge märkt med värmesymbol: värmeelementet arbetar med full värmeeffekt.

När den inställda temperaturen uppnås slutar värmeelementet att arbeta. När temperaturen sjunker slår värmaren själv på värmeelementet igen. Värmaren slår automatiskt på och av värmeelementet för att hålla den inställda värmartemperaturen. Värmaren har inga givare för omgivningstemperatur och kan inte automatiskt ändra luftflödets temperatur när rumstemperaturen ändras.

För artikelnummer YT-99720 visas apparatens drift med en lampa. Apparaten har dessutom en tippskyddsbrytare som stänger av apparaten automatiskt om den välter. Ställ apparaten i korrekt driftläge för att starta den igen.

Avstängning av värmaren

Obs! Innan värmeelementet stängs av ska termostatratten vridas till läget märkt "MAX" och apparaten ställas i fläktläge i cirka två minuter, tills värmeelementet har svalnat. Stäng därefter av apparaten genom att vrida driftlägesväljaren till frånläge 0. Koppla bort apparaten från strömförsörjningen och utför underhåll.

Underhåll och förvaring

Varning! Kontrollera innan underhållsarbetet påbörjas att apparaten är urkopplad från eluttaget och helt avsvalnad. Rengör apparatens hus med en trasa lätt fuktad med vatten och torka det torrt. Rengör området runt värmeelementet och ventilationsöppningarna med tryckluft med ett tryck på högst 0,3 MPa. Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller annan vätska och rengör den inte med vatten- eller annan vätskestråle. Förvara apparaten fränkopplad från strömförsörjningen. Stickproppen ska vara urdragen ur eluttaget. Förvaringsplatsen ska vara väl ventilerad och skyddad mot

direkt solljus, fukt och nederbörd samt mot åtkomst av obehöriga, särskilt barn. Värmeelementet är inte avsett att bytas. Om det skadas ska en auktoriserad reparationsverkstad kontaktas för byte. Det är förbjudet att använda värmaren med ett skadat värmeelement.

TEKNISKA DATA

Parameter	Enhet	YT-99700	YT-99705	YT-99710	YT-99720
Märkspänning	[V~]	220-240	220-240	380-400 / 3~	220-240
Märkfrekvens	[Hz]	50	50	50	50
Kapslingsklass		IPX0	IPX0	IPX4	IP20
Märkeffekt	[W]	2000	3000	5000	3000
Effektområde	[W]	25/1000/2000	30/2000/3000	50/3300/5000	7/2000/3000
Vikt	[kg]	1,5	2,1	4,32	1,46
Mått	[mm]	210 × 160 × 217	247 × 168 × 265	300 × 235 × 345	234 × 130 × 284
Max. uppvärmningsyta	[m²]	20	30	48	30
Luftflöde	[m³/h]	180	245	604	322